



AS 31 GT

Y05 - installation manual

Änd.Stand

03 / 04

Revision
00

Seite/page
1 / 3

RECHTE SEITE / RIGHT SIDE

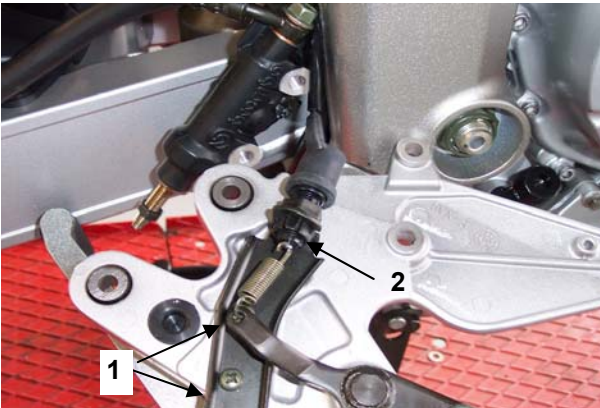


Abb.1

Bremszylinder der Original-Fußrastenanlage demontieren und Rastenanlage abbauen. Bremslichtschalter (1) und Kunststoffmutter (2) entfernen.

Pic.1

Dismantle the brake cylinder of the original footrest system and then the complete footrest system. Remove the brake light switch (1) and plastic nut (2).

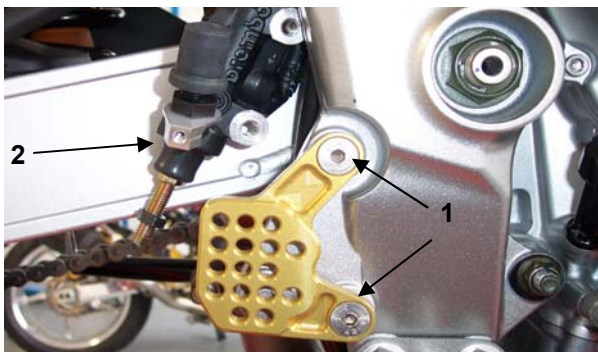


Abb.2

(1) Rechte Grundplatte mit Schrauben 8X30 DIN 7991 und Distanzhülse 8x20x6 am Rahmen montieren.
(2) Bremslichtschalter BLS01 anschrauben.

Pic.2

*(1) Fix right basic plate onto the frame with screws 8x30 DIN 7991 and collar 8x20x6 .
(2) Fix the brake light switch BLS01 with screw.*



Abb.3

(1) Halter der Bremsleitung an der Schwinge lösen und
(2) Bremsschlauch von Bremsflüssigkeitsbehälter am Rahmen ausclipsen.

Pic.3

*(1) Detach holder from the rocker arm and
(2) clip off brake hose of the brake fluid reservoir from the frame.*

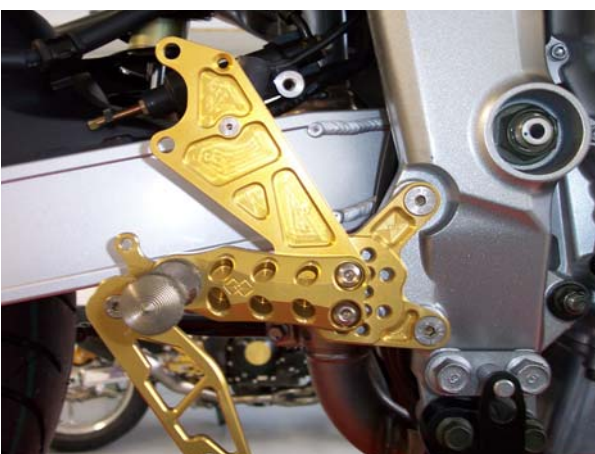


Abb.4

Verstellplatte an Grundplatte anschrauben

Pic.4

Screw adjusting plate onto the basic plate



AS 31 GT

Y05 - installation manual

Änd.Stand

03 / 04

Revision
00

Seite/page
2 / 3

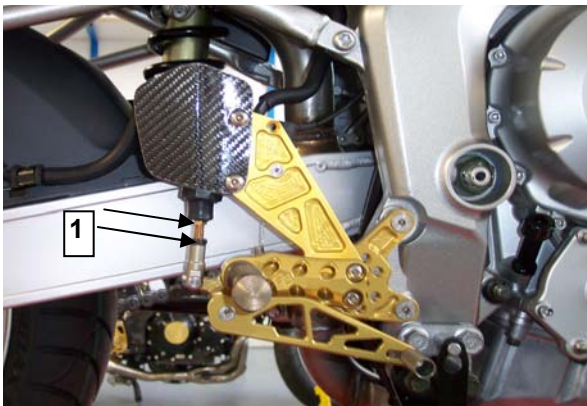


Abb.5

Fersenschutz am Bremszylinder anschrauben.
Adapter Bremszylinder UAD02 an Lagerbock montieren, mit Bolzen und Splint sichern.
Höhe Bremshebel an Adapter Bremszylinder einstellen und mit Einstellmutter (1) kontern.

Pic.5

*Fix heel protector onto the brake cylinder.
Mount adapter brake cylinder UAD02 onto bearing arm and secure with bolt and split pin.
Adjust height of the brake lever on the adapter of the brake cylinder and fix with the adjusting nut (1).*

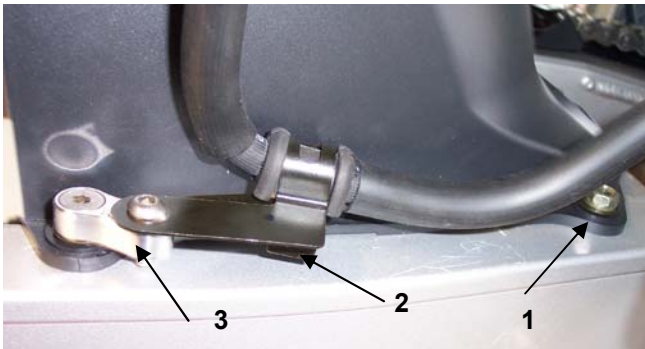


Abb.6

Schutzblech mit Originalschraube (1) befestigen
Halter (2) aufbiegen und um 180 Grad verdrehen.
Danach mit Schraube 6x16 DIN7380, Zusatzhalter HA02 (3) und Schraube 6x25 ISO7191 an der Schwinge befestigen.

Pic.6

*Fix mudguard with original screw (1).
Bend holder (2) and twist for 180 degrees.
Then fasten it to the rocker arm with screw 6x16 DIN7380, additional holder HA02 (3) and screw 6x25 ISO 7191.*

LINKE SEITE / LEFT SIDE



Abb.1

Fussrastenanlage der linken Seite demontieren.

Pic.1

Detach the footrest system on the left side.

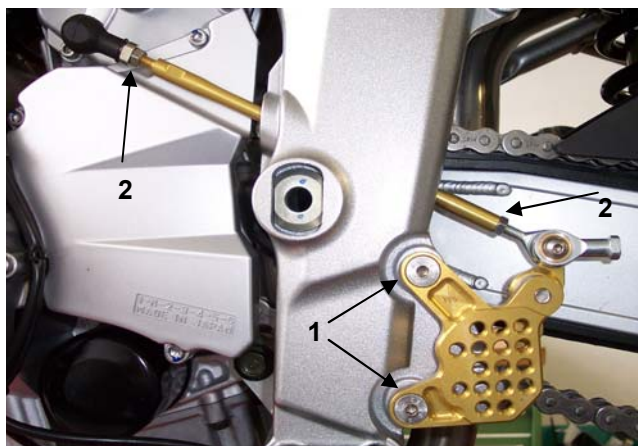


Abb.2

Grundplatte der linken Seite mit Schraube 8x25 ISO 7191 und Distanzscheibe 8x20x6 (1) am Rahmen festschrauben.
Schaltwelle USW 05 (2) gleichmäßig am Gelenkkopf der Grundplatte und am Gelenkkopf Getriebeausgang einschrauben.

Pic.2

*Fix left basic plate onto the frame with screws 8x25 ISO 7991 and collar 8x20x6 (1).
Screw in gear shaft USW 05 (2) evenly on the rod end of the basic plate and on the rod end of the gear shift output.*

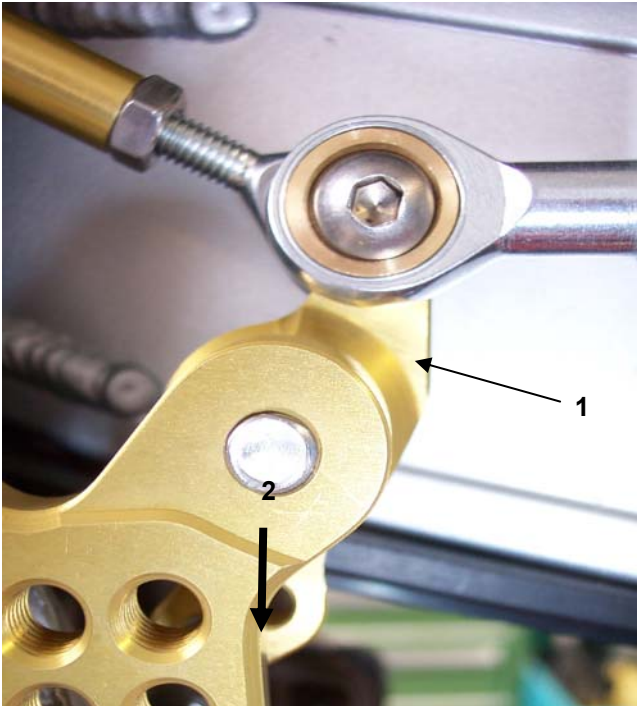


Abb.3
Umlenkhebel (1) mit Schaltwelle USW 05
so einstellen wie in Abbildung dargestellt
(2) und Kontermutter anziehen.

Pic.3
*Adjust reversing lever (1) with gear shaft USW 05
as shown in the picture (2) and fix by the locknut.*

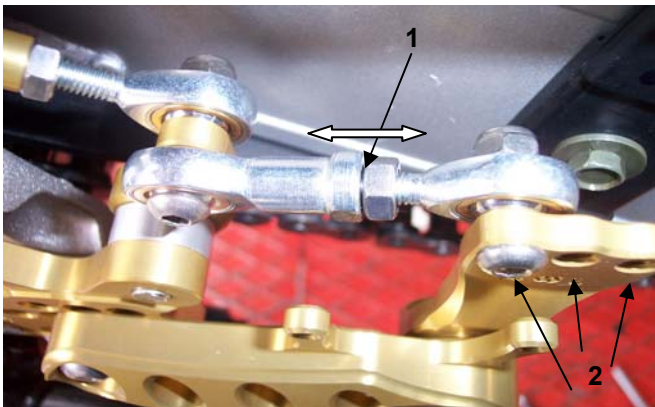


Abb.4
Verstellplatte an Grundplatte anschrauben.
Schalthebelhöhe durch Ein- bzw. Ausschrauben
des Gelenkkopfes am Lagerbock einstellen (1).
Anschließend mit Mutter sichern.
Je nach Position der Verstellplatte Gelenkkopf
mit Schraube 6x20 DIN 7380 (2) am Schalthebelarm
verschieben.

Pic.4
*Screw down adjusting plate onto the basic plate.
Adjust gear lever height by screwing in resp. out
of the rod end at the bearing arm (1). Then secure with
the nut. Depending on the position of the adjusting
plate displace rod end with screw 6x20 DIN 7380 (2)
at the the gear lever arm.*

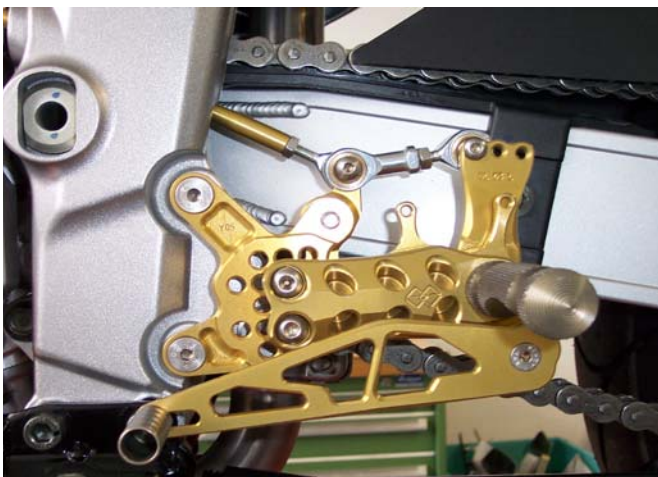


Abb.5
Fertig montierte Fussrastenanlage ohne
Fersenschützer

Pic.5
Footrest system without heel protector after mounting

